

SKLEP SVETA (EU) 2016/1764**z dne 29. septembra 2016**

o stališču, ki ga zavzame Evropska unija v skupnem odboru EU-ICAO glede sklepa o sprejetju Priloge o upravljanju zračnega prometa k Memorandumu o sodelovanju med Evropsko unijo in Mednarodno organizacijo civilnega letalstva, ki zagotavlja okvir za krepitev sodelovanja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Memorandum o sodelovanju med Evropsko unijo in Mednarodno organizacijo civilnega letalstva (ICAO), ki zagotavlja okvir za krepitev sodelovanja ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Memorandum o sodelovanju), je začel veljati 29. marca 2012.
- (2) V skladu s členom 7.3(c) Memoranduma o sodelovanju lahko skupni odbor, ustanovljen s členom 7.1 Memoranduma o sodelovanju, sprejme priloge k Memorandumu o sodelovanju.
- (3) Zato je primerno, da se določi stališče Unije v okviru skupnega odbora glede sprejetja Priloge o upravljanju zračnega prometa k Memorandumu o sodelovanju –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki ga zavzame Unija v skupnem odboru EU-ICAO, kot je določeno v členu 7.3(c) Memoranduma o sodelovanju med Evropsko unijo in Mednarodno organizacijo civilnega letalstva, ki zagotavlja okvir za krepitev sodelovanja (Memorandum o sodelovanju), glede sprejetja Priloge o upravljanju zračnega prometa k Memorandumu o sodelovanju, temelji na osnutku sklepa skupnega odbora EU-ICAO, ki je priložen temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 29. septembra 2016

Za Svet
Predsednik
P. ŽIGA

⁽¹⁾ UL L 232, 9.9.2011, str. 2.

OSNUTEK SKLEPA SKUPNEGA ODBORA EU-ICAO**z dne ...****o sprejetju Priloge o upravljanju zračnega prometa k Memorandumu o sodelovanju med Evropsko unijo in Mednarodno organizacijo civilnega letalstva, ki zagotavlja okvir za krepitev sodelovanja**

SKUPNI ODBOR EU-ICAO JE –

ob upoštevanju Memoranduma o sodelovanju med Evropsko unijo in Mednarodno organizacijo civilnega letalstva, ki zagotavlja okvir za krepitev sodelovanja (v nadaljnjem besedilu: Memorandum o sodelovanju) in je začel veljati 29. marca 2012, ter zlasti člena 7.3(c) Memoranduma,

ob upoštevanju naslednjega:

Primerno je, da se v Memorandum o sodelovanju vključi Priloga o upravljanju zračnega prometa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se Priloga k temu sklepu, ki postane sestavni del Memoranduma o sodelovanju.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...

*Za skupni odbor EU-ICAO**Predsedejoči*

PRILOGA

O UPRAVLJANJU ZRAČNEGA PROMETA

1. Cilji

- 1.1 Pogodbenici se dogovorita o sodelovanju na področju upravljanja zračnega prometa in navigacijskih služb zračnega prometa (v nadaljnjem besedilu: ATM/ANS) v okviru Memoranduma o sodelovanju med Evropsko unijo in Mednarodno organizacijo civilnega letalstva (v nadaljnjem besedilu: ICAO), podpisanega v Montrealu 28. aprila 2011 in v Bruslju 4. maja 2011.
- 1.2 V skladu s svojo zavezanostjo splošni uskladitvi zahtev iz standardov in priporočenih praks za ATM/ANS in splošni interoperabilnosti novih tehnologij in sistemov na področju ATM/ANS, se pogodbenici dogovorita o tesnem sodelovanju v duhu preglednosti in dialoga, da bi uskladili svoje dejavnosti ATM/ANS.

2. Področje uporabe

- 2.1 Pri doseganju ciljev iz odstavka 1 te Priloge se pogodbenici dogovorita o sodelovanju na naslednjih področjih:

- redni dialog o zadevah v zvezi z ATM/ANS v skupnem interesu;
- doseganje preglednosti s pomočjo redne izmenjave ustreznih informacij v zvezi z ATM/ANS;
- sodelovanje pri dejavnostih v zvezi z ATM/ANS;
- spremljanje in analiziranje izpolnjevanja standardov ICAO ter upoštevanja priporočenih praks na področju ATM/ANS v državah;
- sodelovanje pri regulativnih zadevah in določanju standardov;
- sodelovanje na področju razvoja in izvajanja globalnega načrta zračne plovbe ICAO in njegove metodologije nadgrajevanja letalskega sistema po blokih (*Aviation System Block Upgrade*);
- razvoj in zagotavljanje projektov in programov tehnične pomoči;
- spodbujanje regionalnega sodelovanja, zlasti v okviru evropske regije ICAO (EUR), s posebnim poudarkom na rezultatih, doseženih pri razvoju in izvajanju enotnega evropskega neba, in na delu Evropske agencije za varnost v letalstvu (v nadaljnjem besedilu: EASA) v zvezi z zadevami ATM/ANS; ter
- izmenjava tehničnih strokovnjakov na ustreznih področjih ATM/ANS.

3. Izvajanje

- 3.1 Pogodbenici lahko določita načine dela in z njimi opredelita vzajemno dogovorjene mehanizme in postopke za učinkovito izvajanje sodelovanja na področjih iz člena 2.1 te priloge. Te načine dela odobri skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 7 Memoranduma o sodelovanju.
- 3.2 Dejavnosti sodelovanja iz te priloge v imenu pogodbenic izvajata Urad za zračno navigacijo ICAO in Evropska komisija. Evropska komisija lahko ustrezno vključi države članice EU in druge evropske organizacije, vključno z EASA, s skupnim podjetjem SESAR, z upraviteljem uvedbe SESAR in Eurocontrolom.

4. Dialog

- 4.1 Pogodbenici redno sklicujeta sestanke in/ali telekonference za razpravo o zadevah v zvezi z ATM/ANS v skupnem interesu in po potrebi usklajujeta dejavnosti.

5. Preglednost in izmenjava informacij

- 5.1 Pogodbenici pri svojih odnosih s tretjimi osebami v skladu z veljavnimi pravili spodbujata preglednost na področju ATM/ANS.
- 5.2 Pogodbenici pri dejavnostih v zvezi z ATM/ANS sodelujeta na pregleden način, prek izmenjave – brez poseganja v veljavna pravila – zadevnih in ustreznih podatkov, informacij in dokumentacije ter z omogočanjem vzajemnega sodelovanja na sestankih.
- 5.3 V ta namen obe pogodbenici določita postopke za izmenjavo informacij, ki zagotavljajo zaupnost informacij, prejetih od druge pogodbenice, v skladu s členom 6 Memoranduma o sodelovanju.

6. Sodelovanje pri dejavnostih v zvezi z ATM/ANS

- 6.1 Za izvajanje te priloge po potrebi vsaka pogodbenica v skladu z veljavnimi postopki povabi drugo pogodbenico k sodelovanju pri dejavnostih in na sestankih v zvezi z ATM/ANS, da bi zagotovila tesno sodelovanje in usklajevanje.

7. Izmenjava informacij in analiz v zvezi z ATM/ANS

- 7.1 Brez poseganja v veljavna pravila in v skladu z ustreznimi načini dela, ki se določijo, pogodbenici izmenjujeta ustrezne informacije in podatke o ATM/ANS ter analize, opravljene na podlagi teh informacij in podatkov.
- 7.2 Pogodbenici tesno sodelujeta pri ukrepih za zagotavljanje učinkovitejšega izpolnjevanja standardov in priporočenih praks v EU in drugih državah. Tako sodelovanje vključuje izmenjavo informacij, omogočanje dialoga med zadevnimi pogodbenicami ter usklajevanje vseh dejavnosti tehnične pomoči.
- 7.3 EU na podlagi svojih dejavnosti na področju ocene uspešnosti in opredelitve ciljev ter pri spremljanju izvajanja evropskega osrednjega načrta za izvajanje zračnega prometa pomaga ICAO pri razvoju globalnega pristopa, temelječega na uspešnosti, in globalnega pristopa za spremljanje izvajanja globalnega načrta zračne plovbe ICAO in njegove metodologije nadgrajevanja letalskega sistema po blokih. ICAO pri razvoju svojih globalnih pristopov ustrezno in optimalno uporabi obstoječi material EU ali material v pripravi, ki nastane pri razvoju in izvajanju enotnega evropskega neba.

8. Regulativne zadeve in določanje standardov

- 8.1 Vsaka pogodbenica skrbi za redno obveščanje druge pogodbenice o vseh ustreznih zakonih, predpisih, standardih, zahtevah in priporočenih praksah, ki lahko vplivajo na izvajanje te priloge, pa tudi o njihovih spremembah.
- 8.2 Pogodbenici se medsebojno pravočasno obveščata o vseh predlaganih spremembah zakonov, predpisov, standardov, zahtev in priporočenih praks, če bi lahko te spremembe vplivale na izvajanje te priloge. Takšno obveščanje lahko po potrebi vključuje izmenjavo ustreznih instrumentov za načrtovanje kot so ustrezni letni in večletni programi. Pri takšnih spremembah lahko skupni odbor po potrebi sprejme spremembe te priloge v skladu s členom 7 Memoranduma o sodelovanju.
- 8.3 Pogodbenici se zaradi splošne uskladitve predpisov in standardov v zvezi z ATM/ANS medsebojno posvetujeta o regulativnih zadevah s področja ATM/ANS, ko določata predpise ali postopke razvoja standardov in priporočenih praks, ter sta po potrebi povabljeni k sodelovanju v ustreznih tehničnih organih.
- 8.4 V ta namen EU in ICAO nadalje optimizirata medsebojno sodelovanje, da bi zagotovili pravočasen pregled pravil EU po spremembah, ki jih ICAO izvede v prilogah h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu (Čikaška konvencija), in da bi pravočasno prispevali k delu ICAO, kadar ta obravnava spremembe, ki zadevajo ATM/ANS.

- 8.5 ICAO z zagotavljanjem polnega dostopa do spisov, naslovljenih na njene države članice, in elektronskih biltenov daje EU na razpolago pravočasne informacije o svojih odločitvah in priporočilih, ki vplivajo na standarde in priporočene prakse v zvezi z ATM/ANS.
- 8.6 Kadar je to ustrezno, si EU prizadeva zagotoviti usklajenost ustrezne zakonodaje EU s standardi in priporočenimi praksami ICAO v zvezi z ATM/ANS.
- 8.7 Ker je evropski osrednji načrt za izvajanje zračnega prometa tesno povezan z globalnim načrtom zračne plovbe ICAO in njegovo metodologijo nadgrajevanja letalskega sistema po blokih, bo EU v sodelovanju s svojimi državami članicami pomagala ICAO pri razvoju standardov in priporočenih praks ter podpornega materiala za nove zahteve v zvezi z ATM/ANS, in sicer na podlagi svojih potreb in izkušenj pri izvajanju SESAR. Podobno bo ICAO pomagal EU pri posodabljanju njenih standardov za splošno interoperabilnost za nove zahteve v zvezi z ATM/ANS, in sicer na podlagi svojega globalnega načrta zračne plovbe in metodologije nadgrajevanja letalskega sistema po blokih ter s tem povezanih časovnih načrtov.
- 8.8 Če in kjer je to primerno, EUNE glede na obveznosti držav članic EU kot pogodbenic Čikaške konvencije začne dialog z ICAO v zvezi z zagotavljanjem tehničnih informacij, kadar nastanejo na podlagi uporabe zakonodaje EU problemi v zvezi z izpolnjevanjem standardov ICAO in upoštevanjem priporočene prakse ICAO.
- 8.9 Sodelovanje pri regulativnih zadevah in določanju standardov ni v nasprotju z obstoječimi postopki ICAO za oblikovanje predpisov ter ne ustvarja novih zakonskih obveznosti ali obveznosti poročanja za ICAO v razmerju do EU ali njenih držav članic.

9. Projekti in programi tehnične pomoči

- 9.1 Pogodbenici v okviru prizadevanja za zagotavljanje učinkovite uporabe virov in preprečevanje podvajanja dela usklajujeta pomoč državam ter si izmenjujeta informacije, vključno s podatki, o projektih in programih tehnične pomoči, povezanih z ATM/ANS.

10. Regionalno sodelovanje

- 10.1 Pogodbenici kot prednostne opredelita dejavnosti, ki so namenjene pospeševanju vzpostavitve enotnega evropskega neba, vključno z ustreznimi dejavnostmi EASA in ATM/ANS, kadar regionalni pristop ponuja možnosti za večjo gospodarnost, boljši nadzor in/ali postopke usklajevanja.
- 10.2 V zvezi z odstavkom 10.1 bo posebna pozornost namenjena regionalnemu pristopu, ki bo temeljil na uspešnosti, evropskim tehničnim predpisom v zvezi z ATM/ANS, funkcionalnim blokom zračnega prostora, funkcijam upravljanja omrežja (vključno z Evropsko koordinacijsko celico za krizne razmere v letalstvu (EACCC)) ter uvedbi in spremljanju novih konceptov v zvezi z ATM/ANS, ki temeljijo na SESAR in evropskem osrednjem načrtu za izvajanje zračnega prometa.
- 10.3 Za izpolnitev pričakovanj regionalnega sodelovanja se ohrani tesno sodelovanje med EU in regionalnim uradom ICAO v Parizu, tudi z udeležbo obeh strani na ustreznih srečanjih (npr. Odbora za enotno nebo).
- 10.4 EU bo organizirala usklajevanje med evropskimi organizacijami, državami članicami EU in regionalnim uradom ICAO glede področja uporabe te priloge, predvsem zato, da bi sooblikovala regionalne načrte ICAO.

11. Strokovna pomoč

- 11.1 Na zahtevo ICAO si EU brez poseganja v sheme strokovne pomoči, razvite zunaj področja uporabe te priloge, prizadeva, da ICAO zagotovi strokovnjake s tehničnim strokovnim znanjem na ustreznih področjih ATM/ANS za opravljanje nalog in sodelovanje v dejavnostih, ki sodijo na področje uporabe te priloge. Pogoji take strokovne pomoči se določijo v dogovorjenih načinih dela med pogodbenicama.

12. Pregled

- 12.1 Pogodbenici redno pregledujeta izvajanje te priloge in pri tem po potrebi upoštevata ustrezne spremembe politik ali predpisov.

- 12.2 Vse preglede te priloge izvaja skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 7 Memoranduma o sodelovanju (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor).

13. Začetek veljavnosti, spremembe in prenehanje veljavnosti

- 13.1 Ta priloga začne veljati z dnem, ko jo sprejme skupni odbor, in velja do prenehanja veljavnosti.
- 13.2 Načini dela (če so potrebni), dogovorjeni na podlagi te priloge, začnejo veljati z dnem, ko jih sprejme skupni odbor.
- 13.3 O vseh spremembah načinov dela, sprejetih na podlagi te priloge, ali prenehanju njihove veljavnosti se dogovori skupni odbor.
- 13.4 Vsaka pogodbenica lahko to prilogo kadar koli prekine. Prekinitev veljavnosti začne veljati šest mesecev po tem, ko je pogodbenica od druge pogodbenice prejela pisno obvestilo o prekinitvi veljavnosti, razen če navedeno obvestilo o prekinitvi veljavnosti ni bilo umaknjeno pred potekom šestmesečnega obdobja na podlagi soglasja pogodbenic.
- 13.5 Če Memorandum o sodelovanju preneha veljati, ne glede na katero koli določbo tega člena istočasno prenehata veljati tudi ta priloga in kateri koli način dela, sprejet na podlagi te priloge.
-